



Institute of the Estonian Language

**THE ESTONIAN WAY OF CLEAR
LANGUAGE – growing from the grassroots**

Katrin Hallik

December 5, Brussels

Awareness

Clear

Communication

Award

484 candidates



Selge sõnumi võistlus tuleb taas

Oled sa näinud mõnda **tõeliselt selget** kodulehte, lepingut, ankeeti, saadet, juhendit vm, kust leidsid kiiresti vajaliku info?

Kiida tegijat!
Esita võistlustöö
kuni 18. oktoobrini

selgesonum.ee

SHARE THE EXCITEMENT

SELGE
SÕNUM
2019

Arvamuskoda
**SELGE JA
KASUTAJAKESKNE RIIK**
Selge sõnumi auhinnad

27. novembril
Lutheri Masinasaali
seminariruumis

11.30 Sissejuhatus ja tervitus

Päevajuht **Indrek Maripuu** (Loovusait)
Patroon **Ülle Madise** (Õiguskantsleri Kantselei)

11.50 SELGE KEEL. Katrin Hallik, Katre Kasemets (Eesti Keele Instituut)

12.10 SELGE RIIK. Marten Kaevats (Riigikantselei)

13.20 ÕIGUSSELGUS. Ülle Madise

14.00 SELGE KOMMUNIKATSIOON. Daniel Vaarik (Akkadian)

15.00 SELGE INFODISAIN. Tajo Oja (Fraktal)

15.40 SELGE RIIGIASUTUS. Janno Siimar (Velvet)

16.20 Kokkuvõte

17.00 Selge sõnumi auhinna gala

17.30 Lõpetamine

*Igale teemapüstitusele järgneb ideekorje.
Pakume suupisteid.*

**Tule kohale,
mõtle kaasa,
loo selgust!**



Märka kantseliiti!

See on ravitav

Kas sa tahaksid, et Eestis oleks lihtne ja hea asju ajada?
Kas sa eelistad selget ja sõbralikku keelt keeruka kantseliidi asemel?
Näitame koos ette, kuidas võiks riik meiega rääkida!

Saada meile kantseliitliku keele näiteid lepingutest, seadustest, ametlikest kirjadest, asutuste kodulehtedelt jm.
Paku välja ka **oma selge variant**. Parimaid tunnustame märtsis.

Leping jõustub selle allkirjastamisel Poolte poolt ning kehtib kuni kõikide lepinguliste kohustuste nõuetekohase täitmiseni Poolte poolt, kui Lepingust ei ole ennetähtaegselt Lepingus või seaduses ettenähtud juhtudel taganatud.

Leping jõustub, kui pooled on sellele alla kirjutanud. Leping kehtib, kuni pooled on kõik kohustused nõuetekohaselt täitnud. Enne tähtaega võib lepingust taganeda kas lepingus või seaduses ettenähtud juhtudel.

Teie kiri tunnistatakse dokumendiregistris registreerimisel piiratud juurdepääsuga teabeks AvTS § 35 lg 1 p 12 (eraelu puutumatus kahjustada võivad andmed) ja AvTS § 35 lg 1 p 19, MKS § 26 (seaduses sätestatud muu teave, milleks on maksukorralduse seadus ja mis viitab maksusaladusele) alusel.

Teie kiri tunnistatakse dokumendiregistris piiratud juurdepääsuga teabeks juhul, kui see sisaldab:

- eraelu puutumatus kahjustada võivaid andmeid,
- maksusaladusi.

Vt lähemalt AvTSi § 35 lg 1 p 12, AvTSi § 35 lg 1 p 19, MKSi § 26.

Veebruar on keeleteoimendamise ja selge keele kuu



FIND FRIENDS



Community

International

Clear

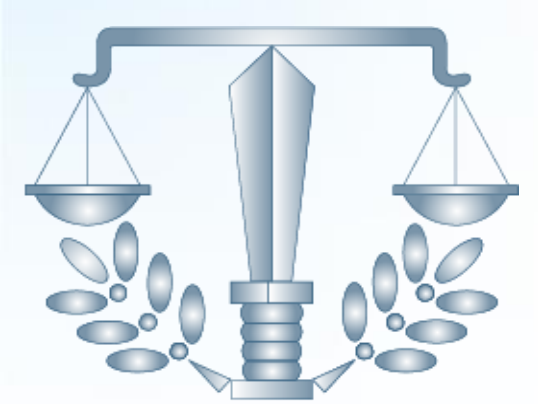
Communication

Conference

➤ 2013

➤ 2017





**SOOLISE VÕRDÕIGUSLIKKUSE
JA VÕRDSE KOHTLEMISE VOLINIK**

**EESTI ADVOKATUUR
ESTONIAN BAR ASSOCIATION**

EESTI KOOSTÖÖ KOGU



FIND ENLIGHTENED LEADERS

Health Insurance Fund



**Eesti
Haigekassa**

- Clear communication strategy plan
- Change **from truth institution into cooperation organisation**
- Clear communication trainings for different target groups within the organisation
- Clear communication glossary

GIVE CREDIBILITY

Awareness

Clear language survey 2019

- Emergency Response Centre
- Health Insurance Fund
- Rescue Board
- Chancellor of Justice
- Social Insurance Board
- Ministry of Social Affairs
- Ministry of Finance
- Unemployment Insurance Fund

praxis
mõttekoda



Obstacles

Organisational level:

- Former management style and organisational culture

Attitudes and skills level:

- Fears resulting from the lack of skills and information
- Fear of making mistakes and taking responsibility
- Belief that officials provide protection in court
- Lack of user-centered design

Language level:

- Legalese spreading from official documents into communication with citizens

Solutions

Organisational level:

- Feedback system
- Random monitoring of response e-mails
- Rotation of officials

Attitudes and skills level:

- Training programs (not single lectures)
- Institutionalised change – best practices
- Online sample forms and documents

Language level:

- Change of linguistic attitudes of experts
- Clear language consultants in public administration
- Effective teams of linguists, designers, marketing specialists

**KEEP YOUR ENTHUSIASM AND BE
PATIENT**



Realization



Institute of the Estonian Language

- Cooperation between government administrations
- Legislation and administrative procedures
- **Supra-institutional teams**

OUT FROM THE SILOS



THANK YOU!
SUUR TÄNU!

Katrini.Hallik@eki.ee